

Gemeinde Percha Comune di Perca

AUTONOME PROVINZ BOZEN – SÜDTIROL
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE



Gemeindeverordnung

über den Winterdienst

genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates
Nr. 49/2021 vom 15.12.2021

Der Bürgermeister / Il Sindaco

gez./f.to Martin Schneider

Regolamento comunale

sul servizio invernale

approvato con delibera del consiglio comunale
n. 49/2021 del 15.12.2021

Der beauftragte Gemeindesekretär /
Il Segretario Comunale Reggente

gez./f.to Dr. Erich Tasser



<p>Artikel 1: Schnee aus privaten Grundstücken darf grundsätzlich nicht auf öffentlichen Flächen (Straßen, Wege, Parkplätze, Einfahrten etc.) abgelagert werden.</p>	<p>Articolo 1: La neve proveniente da proprietà private non può essere depositata sulle aree pubbliche (strade, sentieri, parcheggi, passi carrai, ecc.).</p>
<p>Artikel 2: Davon ausgenommen ist Schnee aus Einfahrten und Zugängen von privaten Haushalten im unbedingt notwendigen Ausmaß, sofern auf dem eigenen Grundstück keine geeignete und zumutbare Ablagerungsfläche zur Verfügung steht.</p>	<p>Articolo 2: Ciò non si applica alla neve proveniente dai passi carrai e dagli ingressi delle abitazioni private nella misura assolutamente necessaria, a condizione che non sia disponibile un'area di stoccaggio adeguata e ragionevole sulla propria proprietà.</p>
<p>Artikel 3: Der Schnee muss so auf der öffentlichen Fläche gelagert werden, dass er für die Räumfahrzeuge leicht zugänglich ist (nicht verdichtet oder an Mauern aufgetürmt). Zudem darf der Verkehrsfluss auf der Straße bzw. der Fußgänger auf den Gehsteigen nicht behindert werden. Diesbezüglich sind die Anweisungen der Mitarbeiter des Winterdienstes und des zuständigen Gemeindereferenten zu befolgen. Auch der Abfluss von Schmelzwasser darf nicht behindert oder umgeleitet werden. Sämtliche Rechte Dritter müssen unangetastet bleiben.</p>	<p>Articolo 3: La neve deve essere immagazzinata sull'area pubblica in modo tale che sia facilmente accessibile ai veicoli di sgombero (non compattata o ammassata sui muri). Inoltre, non deve essere ostacolato il flusso del traffico stradale o pedonale sui marciapiedi. A tal proposito devono essere seguite le indicazioni del personale del servizio invernale e del referente comunale competente. Il deflusso dell'acqua di fusione non deve essere ostruito o deviato. Tutti i diritti di terzi devono rimanere inalterati.</p>
<p>Artikel 4: Nach Abklingen der Schneefälle und nach erfolgter Räumung des vor der Liegenschaft befindlichen Straßenabschnittes durch den Winterdienst der Gemeinde darf kein Schnee mehr von privaten Grundstücken auf öffentlichen Flächen abgelagert werden.</p>	<p>Articolo 4: Una volta cessate le nevicate e sgomberato dal servizio invernale comunale il tratto stradale antistante l'immobile, non potrà più essere depositata neve dalle proprietà private sulle aree pubbliche.</p>
<p>Artikel 5: Schnee von Terrassen, Balkonen, Gärten und weiteren Flächen, welche nicht unmittelbar für den Zugang bzw. die Zufahrt zum eigenen Grundstück notwendig sind, muss auf dem eigenen Grundstück verbleiben.</p>	<p>Articolo 5: La neve dei terrazzi, balconi, giardini e altre aree che non sono direttamente necessarie per l'accesso o l'accesso alla propria proprietà deve rimanere sulla propria proprietà.</p>
<p>Artikel 6: Fahrzeuge dürfen ausschließlich auf dafür vorgesehenen Flächen abgestellt werden, am Straßenrand, auf Gehsteigen und sonstigen Flächen abgestellte Fahrzeuge, welche die Schneeräumung behindern, werden kostenpflichtig abgeschleppt.</p>	<p>Articolo 6: I veicoli possono essere parcheggiati solo nelle aree previste a tale scopo; i veicoli parcheggiati a lato della strada, sui marciapiedi e nelle altre aree che impediscono lo sgombero della neve verranno rimossi a pagamento.</p>

Artikel 7: Verstöße gegen diese Verordnung werden mit einer Geldstrafe von € 30,00 bis € 90,00 geahndet.	Articolo 7: Le violazioni del presente regolamento sono punibili con la sanzione amministrativa pecuniaria da € 30,00 a € 90,00.
Artikel 8: Die Mitarbeiter des Winterdienstes bzw. der zuständige Gemeindeferent werden mit der Durchführung und den notwendigen Kontrollen beauftragt.	Articolo 8: I dipendenti del servizio comunale o il referente comunale competente sono incaricati dell'attuazione e dei controlli necessari.

C:\Users\rend_2\AppData\Local\Temp\dtiff\0000000000001T0OQ5EK80J08C5G0\G300174649.2.ODT